中臺科技大學

CENTRAL TAIWAN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

113學年度
國際專修部(秋季班)招生簡章

Brosur Penerimaan Program 1+4 Untuk Mahasiswa Internasional Tahun Akademik 2024

(Kelas Musim Gugur)

Office of International Foundation Program, Central Taiwan University of Science and Technology,
No.666, Buzih Road, Beitun District, Taichung City, 406053, Taiwan R.O.C.
聯絡電話(Tel)：+886-4-22391647 ext. 8821
傳　　真(Fax)：+886-4-22391697
連絡信箱(E-mail)：107661 @ctust.edu.tw
網址(Website): https://oaic.ctust.edu.tw/

Scan Me

招生重要日期

Tanggal Penting dan Batas Waktu

項目 Item	日期 Tanggal
公告招生簡章(自行上網下載) Brosur penerimaan ini tersedia di situs web sekolah dan dapat diunduh langsung	2023年11月20日(暫訂) 20 November 2023
網路報名/上傳審查資料 Mengunggah berkas-berkas secara online (Seleksi administrasi)	2024 年7 月 5 日(暫訂) 5 Juli 2024
公告錄取名單 Pengumuman hasil seleksi / penerimaan	2024 年 8 月 15 日(暫訂) 15 Agustus 2024
寄發錄取通知 Mengirim pemberitahuan penerimaan kepada pelamar (LOA/Letter of acceptance)	2024 年 8 月 22 日(暫訂) 22 Agustus 2024
註冊入學 Registrasi/Pendaftaran ulang	2024 年 9 月 10日(暫訂) 10 September 2024

註1：本簡章所載日期均台灣當地時間。
Tanggal dan waktu dalam brosur ini disesuaikan dengan waktu setempat Taiwan.
註2：為保障申請者權益，申請人務必注意各項目試務時程，並自行上網查看公告各項相關訊息。
Pelamar harus mengikuti jadwal pendaftaran dan mengecek pengumuman terbaru terkait secara online.
註3：逾期不受理。
Aplikasi pendaftaran TIDAK akan diterima apabila melebihi batas waktu yang ditentukan.
註4：錄取名單通知之實際時間，可能因申請者補件速度有不同回覆時間。如實際辦理時間與表列時間不同時，請來信詢問。
Penyerahan semua dokumen yang diperlukan bagi masing-masing pelamar berbeda tergantung pada waktu yang ditentukan serta waktu pengumuman terkait dengan hasil penerimaan terhadap masing-masing pelamar. Silakan menghubungi kami melalui E-mail jika waktu pemrosesan aplikasi pendaftaran Anda belum mengikuti jadwal di atas.
註5：因應傳染病疫情影響而無法投遞郵件之地區，將以電子郵件方式寄發錄取通知。
Untuk pembagian surat penerimaan/LOA jika tidak bisa dikirimkan melalui wilayah yang sedang terkena wabah penyakit menular, maka pemberitahuan surat penerimaan/LOA akan dikirim melalui email.

※網路報名系統網址
Link Pendaftaran Online：https://120.107.40.140/CTUSTWeb/ (暫訂)

目　錄 Daftar Isi

壹、 招生系所 **Departemen Penerimaan** 4

貳、 入學時間 **Waktu Pendaftaran Masuk Semester** 4

參、 華語先修課程 **Kursus Mandarin Program 1+4 Mahasiswa Internasional** 4

肆、 申請資格 **Persyaratan Pendaftaran** 5

伍、 申請入學流程 **Prosedur Pendaftaran** 5

陸、 申請入學文件 **Berkas Yang Di Perlukan Saat Masuk Semester** 8

捌、 錄取公告 **Pengumuman Penerimaan** 12

玖、 獎助學金資訊 **Informasi Beasiswa** 12

壹拾、學雜費退費基準 **Pengembalian Biaya Pendidikan dan Lain-Lain** 12

壹拾壹、其他申請注意事項 **Hal-hal Penting Lainnya** 14

壹拾貳、申請費用 **Biaya Pendaftaran** 15

壹、 招生系所 Departemen Penerimaan

招生系所 Departemen	中文授課 Kelas Bahasa Mandarin
食品科技系 Departemen Ilmu dan Teknologi Pangan	招生名額：60位 Kuota Penerimaan：60 Mahasiswa
環境與安全衛生工程系 Departemen Keselamatan Kesehatan dan Teknik Lingkungan	
高齡健康照護系 Departemen Perawatan Kesehatan Gerontologi/Lansia	
說明：1 年華語先修課程+4 年學士學位課程 Catatan：1 tahun program persiapan bahasa mandarin + 4 tahun program gelar sarjana S1 修業規定：華語先修課程(至多一年)及國際專修部專業課程(修業年限以四年為原則)，專班以**中文授課為主**，畢業最低總學分數為128學分 Kursus bahasa mandarin (maks. 1 tahun) dan program gelar sarjana S1 (empat tahun). Program diajarkan dalam bahasa mandarin. Persyaratan untuk kelulusan adalah 128 SKS.	

貳、 入學時間 Waktu Pendaftaran Masuk Semester

秋季班 9 月中旬入學，每學年包含 2 個學期。
Kelas musim gugur dimulai pada pertengahan September, dan setiap tahun akademik terdiri dari 2 semester.

參、 華語先修課程 Kursus Bahasa Mandarin untuk Program 1+4

- 國際專修部入學必需先修一年華語先修課程(至少720小時)，**每人以1次為限**，華語先修課程期滿後必須達華語文能力測驗**(TOCFL) A2標準**方可接續進入國際專修部修習專業課程，**未通過A2標準者學校逕行退學處分並通報註銷居留身份，學生須於居留證失效前離境**。 Penerimaan program 1+4 untuk mahasiswa internasional ini **mengharuskan** setidaknya mengikuti 720 jam kursus bahasa Mandarin selama satu tahun. **Setiap pengajuan/ pendaftaran dibatasi 1 kali**. Setelah kursus bahasa Mandarin selama satu tahun, siswa **harus** lulus **standar A2 TOCFL** kemudian melanjutkan studi kursus program sarjana S1. **Mereka yang tidak lulus standar A2 TOCFL akan dikeluarkan dari sekolah dan akan diberitahukan tentang pencabutan status izin tinggal kependudukan dan mahasiswa yang bersangkutan harus meninggalkan negara tersebut sebelum masa berlaku izin tinggalnya habis.**

- 華語先修期間不得轉系或轉學。Pindah departemen/jurusan atau sekolah yang berbeda TIDAK diperbolehkan selama tahun pertama kursus bahasa Mandarin.

- 通過A2標準者正式修讀學士班專業課程1年級後，僅得於6領域相關系所申請轉系或轉學。Siswa yang telah lulus standar Level 2 (A2) untuk Tes Pemahaman Mendengarkan dan Membaca Bahasa Mandarin (TOCFL) dan telah menyelesaikan tahun pertama program gelar sarjana S1 dapat mengajukan permohonan untuk pindah departemen atau sekolah lain di 6 bidang departemen terkait.

肆、 申請資格 Persyaratan Pendaftaran

一、申請資格須遵守及符合教育部「外國學生來臺就學辦法」和「中臺科技大學外國學生申請入學規定」之規定。Persayaratan pendaftaran harus mematuhi dan memenuhi "Peraturan Mengenai Mahasiswa Internasional yang Mengambil Studi di Taiwan" dari Kementerian Pendidikan dan "Peraturan Penerimaan Mahasiswa Internasional di CTUST"(Link terkait penjelasan peraturan：https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0110001)。.

二、外國學生具高中畢業資格者，得申請入學本校國際專修部，香港或澳門地區學生應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。所有相關學歷資格認定須符合教育部「入學大學同等學力認定標準」之規定。Siswa internasional dengan ijazah sekolah menengah atas berhak untuk mendaftar studi sarjana di CTUST. Kredensial akademik dari Hong Kong atau Makau memerlukan Verifikasi Kredensial Akademik dan Metode Akreditasi yang diadopsi di Hong Kong dan Makau akan berlaku. Semua kualifikasi akademik harus mematuhi dan memenuhi "Standar Pengakuan Tingkat Pendidikan Setara untuk Penerimaan Universitas" dari Kementerian Pendidikan. (Link terkait penjelasan peraturan：https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0030032).

※ 如違反規定並經查證屬實者，撤銷其入學資格或開除學籍。Jika mahasiswa melanggar peraturan, maka penerimaannya akan ditarik atau status mahasiswanya akan dicabut.

伍、 申請入學流程 Prosedur Pendaftaran

流程 Proses	備註 Keterangan
Langkah 1 線上系統申請並上傳申請資料 Daftar dan unggah aplikasi pendaftaran secara online	申請資料(彩色掃描並上傳系統): 1、申請書 (線上系統報名後產生，下載並親自簽名後上傳系統) 2、國際專修部入學切結書(線上系統下載，親自簽名完再上傳系統) 3、有效護照影本 4、畢業證書/在學證明/學生證 5、歷年成績單 6、推薦信 7、自傳 8、三個月內的財力證明書 Dokumen Pendaftaran: (dokumen harus discan berwarna dan diunggah secara online) 1、Formulir Pendaftaran (Setelah mendaftar secara online, formulir pendaftaran akan dibuat. Unduh dan tanda tangani formulir pendaftaran yang dibuat secara pribadi, lalu unggah ke sistem website sekolah) 2、Surat keterangan sebagai mahasiswa internasional program 1+4 (Silahkan unduh dari sistem website sekolah pendaftaran

流程 Proses	備註 Keterangan
	online, dan mengunggah unggah lagi setelah menandatanganinya secara pribadi) 3、Paspor yang sah 4、Ijazah/Surat keterangan masih belajar/Kartu pelajar saat ini 5、Transkrip nilai jenjang pendidikan tertinggi saat ini 6、Surat rekomendasi 7、Autobiografi 8、Bukti/sertifikat laporan keuangan dalam waktu 3 bulan ※詳細說明請參閱「申請入學文件」之說明 Silahkan cek "Berkas/dokumen yang diperlukan untuk pendaftaran" untuk penjelasan lebih rinci
<u>Langkah 2</u> 進行海外面試 Mengikuti proses wawancara luar negeri	面試相關資訊及說明將寄到申請人的電子郵件。 如有任何問題或查詢，請發郵件至：107661@ctust.edu.tw Untuk informasi lebih lanjut terkait dengan penjelasan wawancara akan dikirimkan ke email Anda. Jika ada masalah atau pertanyaan, silakan kirim ke email: 107661@ctust.edu.tw
<u>Langkah 3</u> 錄取生線上報到 Konfirmasi secara online terkait penerimaan untuk belajar di CTUST.	請上網下載並列印「就讀報到回函」。 親自簽字，彩色掃描，並在截止日期前上傳。 Masuk ke situs laman,download,dan cetak "formulir konfirmasi pendaftaran". Tanda tangani secara pribadi, scan berwarna, dan unggah secara online sebelum batas waktu.
<u>Langkah 4</u> 準備註冊資料及申請簽證 Siapkan semua berkas/dokumen untuk pendaftaran dan pengajuan visa pelajar	詳細註冊資料，請參閱「註冊相關文件」之說明。 Informasi rinci terkait dokumen pendaftaran tertera pada bagian penjelasan "Dokumen yang Diperlukan untuk Pendaftaran" .

流程 Proses	備註 Keterangan
<u>Langkah 5</u> 註冊並參加新生說明會 Registrasi dan mengikuti orientasi studi dan pengenalan kampus untuk mahasiswa internasional (正本須於報到註冊時提供，查驗後歸還 Dokumen asli perlu diperiksa pada saat registrasi/pendaftaran Anda)	註冊資料:（正本） 1.申請書 2.國際專修部入學切結書 3.有效護照 4.畢業證書 5.歷年成績單 6.自傳 7.兩吋的彩色大頭照(3張) 8.健康證明書 Berkas/dokumen pendaftaran: (Asli) 1.Formulir pendaftaran 2.Surat keterangan sebagai mahasiswa internasional program 1+4 3.Paspor yang sah 4.Ijazah 5.Transkrip nilai jenjang pendidikan tertinggi saat ini 6.Autobiografi 7.Foto berwarna (3 lembar) 8.Laporan pemeriksaan tes kesehatan ※詳細說明請參閱「申請入學文件」之說明 Silahkan cek “Berkas/dokumen yang diperlukan untuk pendaftaran” untuk penjelasan lebih rinci

陸、 申請入學文件 Berkas/Dokumen Yang Dibutuhkan Untuk Pendaftaran

1. 打「*」(第1~8項)的文件必須彩色掃描成電子檔上傳到【線上報名系統】。Berkas/dokumen dengan tanda "*" (1~8) perlu untuk discan berwarna dan diunggah di 【Sistem Pendaftaran Online】.
2. 所有的申請入學文件正本於入學時必須帶到學校繳交及驗證。Salinan asli dari semua berkas/dokumen pendaftaran harus dibawa ke sekolah untuk diserahkan dan diverifikasi pada saat pendaftaran.

文件 Berkas/Dokumen		說明 Penjelasan
1*	入學申請書 Formulir pendaftaran masuk	線上系統報名後產生申請書，下載並親自簽名後上傳系統。Setelah mendaftar di sistem website sekolah, formulir pendaftaran akan dimuat. Unduh dan tanda tangani formulir pendaftaran yang dibuat secara pribadi, lalu unggah ke sistem website sekolah.
2*	國際專修部入學切結書 Surat keterangan sebagai mahasiswa internasional program 1+4	在線上申請後請下載切結書並在下方親自簽名。簽字後，彩色掃描上傳至系統。Unduh “Surat keterangan sebagai mahasiswa internasional program 1+4”, tandatangani secara pribadi dan mengunggahnya ke sistem website sekolah.
3*	護照影本 Fotokopi paspor	所持護照效期須在入境日起算6個月以上。Masa berlaku paspor yang dimiliki harus lebih dari 6 bulan sejak tanggal masuk.
4*	畢業學校最高學歷證明文件 正本及影本 (註冊時，正本要繳交給學校) Ijazah tertinggi yang masih berlaku, asli serta fotokopi (bawa asli pada saat pendaftaran)	原文畢業證書影本與翻譯本（須經畢業學校所在地之中華民國駐外館處驗證並加蓋認證章戳）。報名大學部者必須繳交高中畢業證書，碩士班者繳交大學畢業證書；應屆畢業生須於錄取註冊時補繳上述文件正本，否則取消錄取資格。Fotokopi dan terjemahan ijazah asli (harus diverifikasi oleh Kedutaan Besar Republik Tiongkok di lokasi sekolah kelulusan dan dicap dengan stempel sertifikasi). Pendaftar program sarjana harus menyerahkan ijazah sekolah menengah atas, dan pendaftar untuk program magister harus menyerahkan ijazah universitas. Siswa lulusan baru harus menyerahkan dokumen asli di atas pada saat pendaftaran dan penerimaan, jika tidak, kualifikasi penerimaan akan dibatalkan.
5*	歷年成績單正本及影本 (註冊時，正本要繳交給學校) Transkrip nilai asli dan fotokopi (bawa asli pada saat pendaftaran)	原文歷年成績單正本與翻譯本。歷年成績單須經畢業學校所在地之中華民國駐外館處驗證並加蓋認證章戳。Transkrip resmi dan versi terjemahan (dalam bahasa Inggris atau Mandarin) harus disahkan oleh sekolah tempat siswa lulus dan oleh kedutaan ROC, kantor konsulat, atau Kantor Ekonomi & Kebudayaan Taipei di negara tempat siswa tersebut tinggal. Transkrip terjemahan hanya diperlukan jika transkrip resmi tidak dalam bahasa Mandarin atau Inggris..
6*	中文或英文自傳 Autobiografi bahasa inggris/mandarin	可中文或英文 Dalam bahasa Mandarin atau Inggris
7*	財力證明書 Laporan/	1. 最近三個月內經金融機構開具之足夠在臺就學之

<table>
<tr><td></td><td>sertifikat keuangan</td><td>財力證明影本一份。
1. Salinan laporan bukti keuangan yang dikeluarkan oleh bank dalam tiga bulan terakhir yang membuktikan pelamar memiliki sumber keuangan yang cukup untuk belajar di Taiwan.
2. 限提供本人或三等親(父母、祖父母、兄弟姊妹)出具財力證明、匯款證明、獎學金證明；非本人之財力須另繳附親屬關係證明。
2. Disertakan oleh pendaftar yang bersangkutan atau anggota keluarga pihak ketiga (orang tua, kakek-nenek, saudara laki-laki dan perempuan) yang dapat memberikan sertifikat keuangan, sertifikat pengiriman uang, dan sertifikat beasiswa; mereka yang tidak ada hubungannya dengan pendaftar harus memberikan bukti kekerabatan.
3. 政府、大專校院或民間機構提供獎學金證明須載明受獎期限及額度。
3. Sertifikat beasiswa yang diberikan oleh pemerintah, universitas, perguruan tinggi, atau organisasi swasta harus mencantumkan jangka waktu dan besaran nominal beasiswa.
4. 各國財力證明金額表
<table>
<tr><td>序號</td><td>國家</td><td>財力證明</td></tr>
<tr><td>1</td><td>印尼</td><td>5,000美金(含)以上</td></tr>
<tr><td>2</td><td>越南</td><td>3,500美金~5,000美金</td></tr>
<tr><td>3</td><td>菲律賓</td><td>3,500美金~5,000美金</td></tr>
<tr><td>4</td><td>其他</td><td>4,000美金(含)以上</td></tr>
</table>
4. Tabel nominal bukti laporan keuangan setiap negara
<table>
<tr><td>No.</td><td>Negara</td><td>Jumlah Nominal</td></tr>
<tr><td>1</td><td>Indonesia</td><td>Lebih dari 5000 USD</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Vietnam</td><td>3,500 USD~5,000 USD</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Filipina</td><td>3,500 USD~5,000 USD</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Dan lain-lain</td><td>4,000 USD atau lebih</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>8*</td><td>推薦書 Surat rekomendasi</td><td>可中文或英文 Dalam bahasa Mandarin atau Inggris</td></tr>
<tr><td>9</td><td>語言檢定證明 Sertifikat ujian kemampuan bahasa</td><td>任何有利申請語言證明書，例如: 托福、多益、雅思等語言能力測驗考試證書。Sertifikat kemampuan bahasa apapun, Contohnya: TOEFL、TOEIC、IELTS, dll. ※申請國際專修部者，於申請時得免繳中文能力證明。Siswa yang mendaftar program 1+4 untuk mahasiswa internasional tidak perlu menyerahkan sertifikat kemampuan bahasa Mandarin..</td></tr>
<tr><td>10</td><td>兩吋的彩色大頭照
Pas foto berwarna</td><td>Ukuran: 1.5 x 2 inch</td></tr>
<tr><td>11</td><td>健康證明書 Laporan pemeriksaan tes kesehatan asli</td><td>健康證明書必須包括人類免疫缺乏病毒檢驗報告與麻疹及德國麻疹之抗體陽性檢驗報告或預防接種證明。Laporan pemeriksaan tes kesehatan harus memuat Laporan Tes HIV dan Laporan Positif Antibodi Campak dan Rubella (campak Jerman) atau sertifikasi untuk inokulasi profilaksis (inokulasi preventif)..</td></tr>
</table>

【告知聲明】
中臺科技大學基於「學生資料管理」之目的，須蒐集您的「護照影印本、居留證影印本、健保卡影印本、學生證正反面影印本、學歷證明、健康檢查證明、財力證明、推薦信、中文檢定證明、填寫報名表所需資訊」等個人資料，以在校務行政期間及地區內，作為審核、學生資料管理及必要聯繫等符合校務行政目的之用。另本校將會以您所提供的個人資料向中央健康保險局辦理健保卡，以利您來台後六個月可使用。 您得以下列聯絡方式行使請求查閱、補充、更正；請求提供複製本；請求停止蒐集、處理、利用；請求刪除個人資料等權利，請洽【04-22391647 #8821】。(註：如未完整提供各項資料，將無法完成本次申請作業。)

【Pemberitahuan Penting】
Central Taiwan University of Science and Technology, untuk tujuan “data administrasi siswa”, kami akan meminta informasi pribadi Anda tentang “fotokopi paspor”, “fotokopi ARC”, “fotokopi kartu asuransi kesehatan nasional”, “fotokopi kartu pelajar”, “ijazah dan transkrip”, “laporan pemeriksaan tes kesehatan”, “laporan/sertifikat bukti keuangan”, “surat rekomendasi”, “sertifikat ujian kemampuan bahasa Mandarin”, dan “informasi pada formulir pendaftaran”, sehingga Universitas dapat melakukan tinjauan terkait penerimaan informasi siswa dan membuat kontak yang diperlukan selama Anda berhubungan dengan Universitas. Universitas akan membuat kartu asuransi kesehatan nasional dengan informasi ini, sehingga Anda dapat memiliki kartu asuransi kesehatan nasional selama berada di Taiwan. Anda dapat menggunakan hak berikut dengan menghubungi [04-22391647#8821]：
(1) Setiap pertanyaan dan permintaan peninjauan informasi pribadi;
(2) Setiap permintaan untuk menggandakan informasi pribadi;
(3) Setiap permintaan untuk menambah atau memperbaiki informasi pribadi;
(4) Setiap permintaan untuk menghentikan pengumpulan, pemrosesan, atau penggunaan informasi pribadi;
(5) Setiap permintaan untuk menghapus informasi pribadi. Harap dicatat bahwa kami tidak akan dapat menyelesaikan prosedur yang diperlukan jika Anda tidak memberikan informasi yang memadai.

柒、 學雜費與生活費/Biaya Pendidikan dan Biaya Hidup

一、 學雜費資訊/ Informasi biaya Pendidikan dan lain-lain

以下提供112學年度秋季班學雜費收費標準供參考，實際費用依當年度學校公告為準。Berikut adalah daftar biaya kuliah dan biaya lain-lain tahun ajaran 2024. Biaya pastinya tertera disitus web Central Taiwan University of Science and Technology pada bagian “Biaya Pendidikan dan Biaya Lain-Lain”.

<table>
<tr><th colspan="3">學雜費 Biaya Pendidikan dan Lain-Lain (每學期 Per Semester)</th></tr>
<tr><td rowspan="2">項目 Item</td><td>華語先修課程 Kursus Mandarin</td><td>國際專修部專班課程
Program 1+4 Untuk Mahasiswa Internasional</td></tr>
<tr><td>華語先修課程一年
1 Tahun Kursus Mandarin</td><td>大學一～四年級
Program Sarjana S1 4 Tahun</td></tr>
<tr><td>學費 Biaya Pendidikan</td><td rowspan="3">$10,000 /Semester Pertama；
$30,000 / Semester Kedua
$10,000 Untuk Semester Pertama, $30,000 Untuk Semester Kedua</td><td>$37,910 / 每學期 Per semester</td></tr>
<tr><td rowspan="2">雜費 Biaya Lain-Lain</td><td>食品科技系 Departemen Ilmu dan Teknologi Pangan
$13,310 / 每學期 Per semester</td></tr>
<tr><td>環境與安全衛生工程系
Departemen Keselamatan</td></tr>
</table>

		Kesehatan dan Teknik Lingkungan $13,730 / 每學期 Per semester
		高齡健康照護系Departemen Perawatan Kesehatan Gerontologi/Lansia $16,340 / 每學期 Per semester
住宿費 Biaya Asrama	$5,600/ 每學期 Per semester	$5,600/每學期 Per semester
健康保險費 Biaya Asuransi	$4,956 / 每 6 個月 Per 6 bulan	$4,956 /每6個月Per 6 bulan
學生平安保險費 Biaya Asuransi Pelajar	$520 /每學期 Per semester	$520 /每學期 Per semester
電腦及網路通訊使用費 Biaya Lab Komputer dan Penggunaan Internet	-	$250/每學期 Per semester
居留證 Kartu Penduduk Asing (ARC)	$1000 /每年Per tahun	$1000 /每年Per tahun
工作證 Biaya Kartu/ Sertifikat Izin Kerja	$100 /每學期 Per semester	$100 /每學期 Per semester
備註 Keterangan	◆本表幣別以新台幣(NTD)計。Mata uang dalam tabel ini adalah dalam bentuk Dolar Taiwan Baru (NTD) ◆學雜費依當年度學校公告為準。Biaya kuliah setiap semester disesuaikan dengan pengumuman resmi universitas	

二、欲申請學生宿舍之外國學生，須於收到錄取通知後提出申請，相關申請資訊將於錄取通知時寄發。 Siswa yang ingin mendaftar tinggal di asrama sekolah harus menyerahkan formulir pendaftaran tinggal asrama setelah menerima pemberitahuan penerimaan. Formulir Permohonan Tinggal Asrama akan dikirimkan bersama surat penerimaan.

三、學生平安保險費實際費用依當年度學校公告為準。Biaya sebenarnya untuk “Biaya Asuransi Siswa” dapat berubah berdasarkan pengumuman sekolah dan tahun ajaran tertentu.

四、居留證實際申請費用依內政部移民署公告為準。Biaya sebenarnya untuk “Kartu Penduduk Asing (ARC)” dapat berubah berdasarkan pengumuman dari Badan Imigrasi Nasional.

五、全民健康保險實際費用依衛生福利部中央健康保險署公告為準。Biaya sebenarnya untuk “Biaya Jaminan Kesehatan Nasional (NHI)” dapat berubah berdasarkan pengumuman dari Badan Penyelenggara Jaminan Kesehatan Nasional, Kementerian Kesehatan dan Kesejahteraan.

六、僑外生工讀申請工作證實際費用依勞動部公告為準。Biaya sebenarnya untuk “Kartu/Sertifikat Izin Kerja bagi Pelajar Asing, Pelajar Tionghoa Rantau, dan Pelajar Etnis Tionghoa” dapat berubah berdasarkan pengumuman dari Badan Pengembangan Tenaga Kerja.

七、學生如有需要可申請學雜費分期繳納，華語先修課程每學期最高可分3 期，進入專班課程每學期最高可分5 期。Mahasiswa dapat mengajukan pembayaran biaya pendidikan dengan cara mencicil jika diperlukan. Akan ada maksimal 3 kali angsuran pada semester pertama kursus bahasa Mandarin. Akan ada hingga 5 angsuran setiap semester di program sarjana S1.

八、學雜費資訊中所列各項費用皆由中臺科技大學收取或代理並發給繳納憑證，不會委託任何出國就學代辦機構代為收取，若有任何問題，請即刻聯絡本校。Segala biaya yang tercantum dalam informasi biaya kuliah dikumpulkan atau ditangani oleh Central Taiwan University of Science and Technology, dan tanda terima akan dikeluarkan untuk pembayaran. Kami tidak mendelegasikan lembaga studi luar negeri mana pun untuk mengumpulkan atas nama kami. Jika Anda memiliki pertanyaan, silakan segera menghubungi universitas kami.

捌、 錄取公告 Pengumuman Hasil Penerimaan/Seleksi

一、錄取通知：網路公告錄取名單，錄取生採線上報到。Pemberitahuan hasil penerimaan/seleksi: Daftar penerimaan diumumkan secara online, dan siswa yang diterima dapat mendaftar secara online.

請上網下載並列印「就讀報到回函」。 親自簽字，彩色掃描，並在截止日期前上傳。Masuk ke situs, unduh, dan cetak “surat balasan pernyataan registrasi ulang”. Tanda tangani secara pribadi, scan berwarna, dan unggahlah secara online sebelum batas waktu.

二、入學許可並不保證簽證取得，簽證須由我國駐外館處核給。

Surat penerimaan (LOA) atau pemberitahuan penerimaan tidak menjamin keluarnya visa pelajar. Visa pelajar disetujui dan dikeluarkan oleh kedutaan atau konsulat Taiwan di luar negeri.

※郵寄地址請確實填寫，如因資料有誤，以致錯失報到期限，申請者須負完全責任。

Harap berikan alamat surat sebenarnya untuk mengirimkan surat pemberitahuan hasil penerimaan/seleksi. Apabila batas waktu pendaftaran terlewat karena salah informasi, pendaftar harus bertanggung jawab penuh.

玖、 獎助學金資訊 Informasi Beasiswa

一、 學校助學金 Beasiswa dari Sekolah：

四年制學位班：每位註冊學生核給助學金總額新台幣 8 萬元，分 8 個學期發給，並於學雜費中直接減免，每學期減免 1 萬元。若學生於學期中退學，將不續發本助學金。國際專修部學生，於第一年華語先修期間因學雜費已有減免，故不發給本助學金。

Program sarjana S1 4 tahun : Setiap siswa yang terdaftar akan menerima beasiswa sebesar total NT$ 80,000, yang akan diberikan dalam 8 semester dan langsung dipotong dari biaya sekolah dan biaya lain-lain, dengan potongan sebesar NT$ 10,000 per semester. Jika seorang siswa mengundurkan diri mulai semester tersebut, beasiswa tidak akan dilanjutkan atau diperbarui. Siswa 1 tahun pertama program persiapan bahasa Mandarin tidak akan diberikan beasiswa ini karena biaya sekolah dan biaya lain-lain telah dikurangi.

壹拾、 學雜費退費基準 Informasi Pengembalian Biaya Pendidikan dan Lain-Lain

學生休、退學時間 Masa penarikan siswa dari sekolah (termasuk cuti atau putus sekolah)	學費、雜費退費比例 Rasio pengembalian uang sekolah dan biaya lain-lain	備註 Keterangan
一、註冊日（含當日）前申請休退學者 Mereka yang	免繳費，已收費者，全額退費 Tidak perlu membayar	

學生休、退學時間 Masa penarikan siswa dari sekolah (termasuk cuti atau putus sekolah)	學費、雜費退費比例 Rasio pengembalian uang sekolah dan biaya lain-lain	備註 Keterangan
mengajukan permohonan cuti/putus sekolah sebelum tanggal pendaftaran (pada hari tersebut)	SPP dan biaya lain-lain, serta pengembalian dana penuh bagi mahasiswa yang sudah membayar	
二、於註冊日之次日起至上課（開學）日之前一日申請休、退學者 Mereka yang mengajukan cuti atau putus sekolah dari hari setelah tanggal pendaftaran sampai satu hari sebelum hari (semester baru)/kelas dimulai	學費退還三分之二，雜費全部退還 Dua pertiga dari biaya SPP akan dikembalikan, biaya lain-lain akan dikembalikan secara penuh	其採學分學雜費或學雜費基數核算者，退還學分費全部、學雜費基數（或學分學雜費）三分之二 Bagi mereka yang menghitung biaya sekolah dan biaya lain-lain dengan hitungan SKS sekolah dasar dan biaya lain-lain, semua biaya hitungan SKS dan dua pertiga dari biaya sekolah dasar dan biaya lain-lain akan dikembalikan.
三、於上課（開學）日（含當日）之後而未逾學期三分之一申請休、退學者 Mereka yang mengajukan cuti atau putus sekolah setelah tanggal mulai kelas (Pada hari tersebut) tetapi sebelum sepertiga semester	學費、雜費退還三分之二 Dua pertiga dari biaya sekolah dan biaya lain-lain akan dikembalikan	其採學分學雜費或學雜費基數核算者，退還學分費、學雜費基數（或學分學雜費）各三分之二 Jika perhitungannya didasarkan pada biaya kuliah berbasis per SKS, biaya sekolah dan biaya lain-lain. Dua pertiga dari biaya berbasis SKS dan biaya sekolah dasar dan biaya lain-lain (atau biaya sekolah dan biaya lain-lain hitungan per SKS) akan dikembalikan.
四、於上課（開學）日（含當日）之後逾學期三分之一，而未逾學期三分之二申請休、退學者 Mereka yang mengajukan cuti atau putus sekolah setelah lebih dari sepertiga semester tetapi kurang dari dua pertiga semester setelah tanggal mulai kelas (pada hari tersebut)	學費、雜費退還三分之一 Sepertiga dari biaya sekolah dan biaya lain-lain akan dikembalikan	其採學分學雜費或學雜費基數核算者，退還學分費、學雜費基數（或學分學雜費）各三分之一 Jika perhitungannya didasarkan pada biaya kuliah berbasis per SKS, biaya sekolah dan biaya lain-lain. Sepertiga dari biaya berbasis SKS dan biaya sekolah dasar dan biaya lain-lain akan dikembalikan
五、於上課（開學）日（含當日）之後逾學期三	所繳學費、雜費，不予退還 Uang sekolah dan biaya	

學生休、退學時間 Masa penarikan siswa dari sekolah (termasuk cuti atau putus sekolah)	學費、雜費退費比例 Rasio pengembalian uang sekolah dan biaya lain-lain	備註 Keterangan
分之二申請休、退學者 Pengajuan permohonan putus sekolah dari dua pertiga semester setelah dimulainya kelas	lain-lain yang dibayarkan tidak dapat dikembalikan	
備註： 一、 表列註冊日、上課（開學）日及學期之計算等，依各校正式公告之行事曆認定之；學校未明定註冊日者，以註冊繳費截止日為註冊日。 二、 學生申請休學或自動退學者，其休、退學時間應依學生（或家長）向學校受理單位正式提出休、退學申請之日為計算基準日；其屬勒令退學者，退學時間應依學校退學通知送達之日為計算基準日。但因進行退學申復（訴）而繼續留校上課者，以實際離校日為計算基準日。 三、 休、退學之學生應於學校規定期限內完成離校手續；其有因可歸責學生之因素而延宕相關程序者，以實際離校日為計算基準日。 四、各校不得於學校行事曆所定該學期開始日前預收任何費用。 Keterangan: 1. Tanggal pendaftaran yang tertera, tanggal mulai kelas dan perhitungan semester ditentukan berdasarkan kalender yang diumumkan secara resmi oleh masing-masing sekolah, apabila sekolah tidak menentukan tanggal pendaftaran maka batas waktu pembayaran pendaftaran adalah tanggal pendaftaran. 2. Bagi siswa yang mengajukan permohonan pengunduran diri dari sekolah dengan sukarela, tanggal pengunduran diri tersebut didasarkan pada tanggal siswa (atau orang tua) tersebut secara resmi mengajukan permohonan pengunduran diri kepada unit penerimaan sekolah. Jika dikeluarkan dari sekolah, tanggal pengeluaran dari sekolah didasarkan pada pemberitahuan pengeluaran dari sekolah.Tanggal penyerahan adalah tanggal dasar penghitungan. Namun bagi mereka yang tetap bersekolah karena mengajukan (banding), maka tanggal berangkat sekolah yang sebenarnya akan dijadikan tanggal dasar penghitungan. 3. Siswa yang akan mengundurkan diri dari sekolah harus menyelesaikan prosedur cuti sekolah dalam batas waktu yang ditentukan oleh sekolah, jika prosedur terkait tertunda karena faktor-faktor yang disebabkan oleh siswa, tanggal cuti sekolah yang sebenarnya akan dijadikan tanggal dasar perhitungan 4. Sekolah tidak diperbolehkan memungut biaya apapun terlebih dahulu sebelum dimulainya semester yang ditetapkan dalam kalender sekolah.		

壹拾壹、 其他申請注意事項 Hal-hal Penting Lainnya

一、本項招生係依教育部2022年12月29日修正發布之「外國學生來臺就學辦法」辦理。(網址：https://edu.law.moe.gov.tw/index.aspx)

Dokumen Penerimaan Mahasiswa Internasional dalam Menjalani Studi di Taiwan ini mengikuti Peraturan MOE (Diubah pada 29 Desember 2022).

(URL: https://edu.law.moe.gov.tw/index.aspx)

二、本校辦理海外招生事務，不會委託任何校外機構、法人、團體或個人辦理，除宣傳、推廣及協助學生辦理來臺必要程序之外。

Universitas kami menangani urusan perekrutan mahasiswa luar negeri dan tidak mendelegasikan organisasi eksternal, badan hukum, kelompok, atau individu apa pun untuk menangani masalah ini, kecuali untuk promosi, pemasaran, dan membantu mahasiswa dengan prosedur yang diperlukan untuk datang ke Taiwan.

三、報名繳交之報名資料、證件影本，一經繳交後，概不予退還，請自行保留備份。

Dokumen pendaftaran dan fotokopi sertifikat yang diserahkan untuk pendaftaran tidak akan dikembalikan setelah diserahkan. Harap simpan cadangan Anda sendiri.

四、如經註冊入學後，於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍，即喪失外國學生身分，予以退學。

Jika setelah registrasi pendaftaran ulang, pendaftaran izin untuk menetap/tinggal di Taiwan selama masa sekolah, pendaftaran perpindahan tempat tinggal, naturalisasi atau pemulihan kewarganegaraan Republik Tiongkok, hilangnya status pelajar asing, dikeluarkan dari sekolah

五、外國學生註冊時，新生應檢附已投保自入境當日起至少6個月效期之醫療及傷害保險，在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外館處驗證。

Pelajar internasional harus mendaftar dan membayar asuransi kesehatan mereka sendiri selama enam bulan pertama masa tinggal mereka di Taiwan sampai mereka memenuhi syarat untuk program pendaftaran Asuransi Kesehatan Nasional. Asuransi yang dibayar/dibeli di luar negeri harus diverifikasi oleh konsulat Republik Tiongkok (Taiwan) asli di negara tersebut.

六、本校依據「個人資料保護法」之規定，得於業務範圍內收集、處理並使用於法定範圍內之個人項目，以利招生及註冊等程序之進行。

Semua informasi pribadi yang dikumpulkan oleh Central Taiwan University of Science and Technology selama proses perekrutan dan pendaftaran diizinkan dan dilindungi oleh ketentuan Undang-Undang Perlindungan Informasi Pribadi.

七、須辦理變更簽證者，請逕洽詢外交部領事事務局（臺北市濟南路一段2-2號3-5樓，聯絡電話：＋886-2-23432888轉6）。

Untuk mengubah status visa, silakan menghubungi kantor berikut: Biro Urusan Konsuler, Kementerian Luar Negeri (3-5F, No. 2-2, Sec. 1, Jinan Rd., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.). TEL: +886-2-23432888 ext.6)

八、本簡章中英文版本如有出入時，以中文版為準。如有未盡事宜，依相關法規及本校招生委員會決議辦理。

Jika ada perbedaan interpretasi antara teks bahasa Inggris dan bahasa Mandarin, maka yang berlaku adalah versi bahasa Mandarin. Masalah apa pun yang tidak disebutkan dalam dokumen ini akan ditangani oleh Komite Penerimaan Central Taiwan University of Science and Technology sesuai dengan undang-undang dan peraturan yang relevan.

壹拾貳、 申請費用 Biaya Pendaftaran

免繳 GRATIS